


**HOLME
GAARD**
OF COPENHAGEN

BY APPOINTMENT TO
THE ROYAL DANISH COURT
KONGELIG HOFLEVERANDØR

Skibslampe
Shipslamp
Schiffslampe
Lampe de Bord



Friktionshejs. Lampen kan skubbes op som rum-
belysning – eller trækkes ned som arbejdsbelysning.
Friction hoist. The lamp can be raised to light the
room, or lowered to work by.

Friktionspendel. Hinaufgeschoben dient die Lampe
als Raumbeleuchtung – heruntergezogen als Arbeits-
beleuchtung.

Enrouleur à friction. Relevée, la lampe permet
d'éclairer la pièce; abaissée, elle sert d'éclairage de
travail.

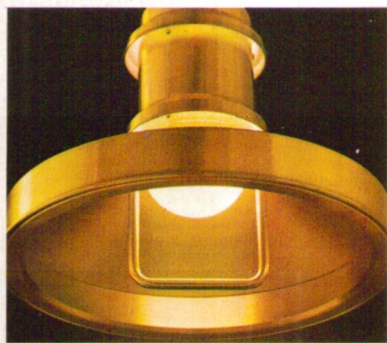


Lyser på sig selv. De 2 åbninger i lampens top be-
lyser lampen indirekte, hvilket giver en harmonisk
overgang fra mørke til lys.

Light directed on itself. The two openings at the top
of the lamp light up the lamp indirectly. This gives a
discrete blending from darkness to light.

Beleuchtet sich selbst. Die 2 Öffnungen oben be-
leuchten die Lampe indirekt. Das ergibt einen har-
monischen Übergang von Dunkel auf Hell.

Elle s'éclaire elle-même. Les deux ouvertures du
sommet projettent une lumière indirecte sur la
lampe, ce qui permet une transition harmonieuse
entre l'obscurité et la pleine clarté.



Blænder ikke. Den opalhvide glaskuppel under pæ-
ren gør selv det direkte lys behageligt.

Does not dazzle. The white opal glass globe under
the bulb makes even the direct light pleasant.

Blendet nicht. Die opalweiße Glaskuppel unter der
Glühbirne macht auch das direkte Licht angenehm.

Elle n'aveugle pas. Le diffuseur en verre opale sous
l'ampoule donne une lumière agréable même en
éclairage direct.

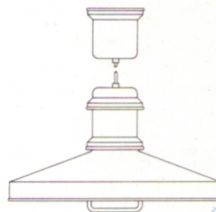
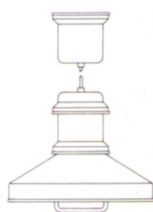
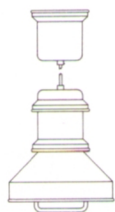
DESIGN: SIDSE WERNER

Skibslampen er en gedigen lampe fra Holmegaard. Designet af Sidse Werner, som har indlevet sig i det maritime miljøes enkle og funktionelle formstil. Ting på et skib skal være til at stole på – de skal fungere, under alle forhold. Dette har givet inspiration til en serie pender til det moderne boligmiljø i overfladebehandlet ren messing eller aluminium.

The Shiplamp is a genuine lamp from Holmegaard. Designed by Sidse Werner, who has familiarized herself with the simple and functional style of whatever pertains to the sea. Everything on a ship must be reliable whatever the circumstances – a fact that inspired Sidse Werner's series of pendants for modern living. Immaculate design, made of pure brass or aluminium that has received surface treatment.

Die Schiffslampe ist eine gediegene Lampe von Holmegaard. Design Sidse Werner, die sich in den einfachen und funktionellen Stil des maritimen Milieus eingelebt hat. Auf Dinge an Bord muss man sich verlassen können – die müssen unter allen Umständen funktionieren. Das hat Sidse Werner zu einer Serie Pendellampen für die moderne Wohnung inspiriert. Ihr stilsicheres Design ist aus oberflächenbehandeltem Messing oder Aluminium gestaltet.

La Lampe de Bord est une lampe bien venue de Holmegaard. Conçue par Sidse Werner qui s'est initiée aux formes simples et fonctionnelles de l'ambiance maritime. Sur un bateau, tout doit être solide et fonctionner en toutes circonstances. C'est ce qui a inspiré à Sidse Werner une série de suspensions pour le foyer moderne. Cette création d'une ligne sûre est en laiton pur ou aluminium à surface traitée.



363 00 01	363 00 04	363 00 02	363 00 05	363 00 03	363 00 06
Messing	Aluminium	Messing	Aluminium	Messing	Aluminium
Brass	Aluminium	Brass	Aluminium	Brass	Aluminium
Messing	Aluminium	Messing	Aluminium	Messing	Aluminium
Laiton	Aluminium	Laiton	Aluminium	Laiton	Aluminium
250 mm / 10 inch		350 mm / 14 inch		500 mm / 20 inch	
Max 100 W		Max 100 W		Max 100 W	

Forhandler/Dealer/Händler/Agent


HOLMEGAARD
 OF COPENHAGEN

BY APPOINTMENT TO
 THE ROYAL DANISH COURT
 KONGELIG HOFLEVERANDØR